



N. 269

CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

Mai - maggio 2018

1. Klima

Im Mai dominierten Südlagen und deshalb war es sehr wechselhaft aber warm. Es gab kaum einen Tag an dem es nicht irgendwo in Südtirol geregnet hat, zum Teil waren auch schon starke Gewitter dabei.

1. Clima

Il mese di maggio 2018 è stato caratterizzato dalla variabilità e da temperature piuttosto elevate a causa delle correnti da sud. Pressoché tutti i giorni si sono registrate delle precipitazioni sul territorio con temporali anche di forte intensità.

2. Wetterverlauf

2. Analisi meteorologica

Die Wolken überwiegen, zeitweise schimmert die Sonne durch. Gegen Abend gibt es erste lokale Regenschauer.	1	Cielo molto nuvoloso con sprazzi di sole. Verso sera si formano locali rovesci.
In der Früh und am Vormittag breitet sich von Süden her Regen auf das ganze Land aus. Der Nachmittag ist meist trocken mit wenigen Sonnenstrahlen, am Abend und in der Nacht gehen wieder ein paar Regenschauer nieder.	2	Durante la mattina precipitazioni diffuse a partire da sud interessano il territorio. Nel pomeriggio quasi ovunque asciutto, qualche tratto soleggiato. Dalla serata si formano nuovamente isolati rovesci.
Die Wolken überwiegen, die Sonne scheint nur zeitweise, am längsten im Pustertal. Über den Tag verteilt gehen einige Regenschauer und Gewitter nieder.	3	In cielo prevalgono le nubi con sole solo a tratti, più sole sulla Val Pusteria. Nel corso della giornata si registra qualche rovescio anche temporalesco.
Der Tag verläuft wechselnd bis stark bewölkt und vor allem in den südlichen Landesteilen kommt es zu Regenschauern.	4	Cielo tra variabilmente e molto nuvoloso. Soprattutto a sud si registrano dei rovesci.
Der Tag verläuft wechselnd bewölkt und zeitweise sonnig. Vereinzelt kommt es zu leichten Regenschauern.	5	Tempo variabile con tratti soleggiati ed isolati deboli rovesci.
Am Vormittag ist es sehr sonnig. Später bilden sich größere Quellwolken, am Nachmittag und Abend entstehen teils kräftige Gewitter. Die stärksten gibt es am Nachmittag im unteren Eisacktal und am Abend im Burggrafenamt und Unterland. Stellenweise wurde Hagel beobachtet, z.B. in Kaltern.	6	Al mattino prevale il sole; nel corso della giornata si formano nubi cumuliformi, nel pomeriggio ed in serata si sviluppano temporali a tratti anche intensi (nel pomeriggio sulla Bassa Val d'Isarco ed in serata nel Burggraviato e sulla Bassa Atesina). Localmente si registrano anche grandinate (Caldaro).
Am Vormittag ist es recht freundlich mit Sonne und Wolken. Ab Mittag werden die Quellwolken größer und es entstehen einige Schauer und Gewitter. Im Raum Meran wird auch Hagel und Starkregen beobachtet.	7	Al mattino il tempo è buono con sole e nubi. Nel pomeriggio le nubi cumuliformi provocano alcuni rovesci e temporali, grandine e pioggia molto intensa sull'area di Merano.
Der Vormittag verläuft sehr sonnig, danach bilden sich größere Quellwolken und ein paar Gewitter.	8	Tempo molto soleggiato al mattino. Nel pomeriggio sviluppo di nubi cumuliformi con qualche temporale.
Zunächst gibt es einen Wechsel aus Sonne und Wolken. Erste Regenschauer und Gewitter entstehen bereits am Vormittag, am Nachmittag werden sie häufiger und stellenweise sind auch starke Gewitter dabei (u.a. in Dolomiten, im Sarntal und im Burggrafenamt). Über Nacht beruhigt sich das Wetter.	9	Al mattino tempo variabile con sole e nubi accompagnate da qualche rovescio o temporale. Nel pomeriggio i fenomeni assumono carattere più diffuso. Temporali intensi si formano sulle Dolomiti, Val Sarentino e Burggraviato. Durante la notte le condizioni migliorano.
Im Laufe des Vormittags klingen letzte örtliche Schauer ab und es stellt sich eine freundliche Mischung aus Sonne und Wolken ein. Am Nachmittag bilden sich stellenweise neue Regenschauer und einzelne Gewitter.	10	Gli ultimi rovesci si esauriscono durante la mattinata. Il tempo migliora con alternanza tra tratti soleggiati ed nuvole. Nel pomeriggio si formano nuovi rovesci anche temporaleschi.



Am Vormittag scheint zeitweise die Sonne. Am Nachmittag entstehen einige Regenschauer und Gewitter.	11 	Al mattino tempo parzialmente soleggiato. Nel pomeriggio l'atmosfera instabile favorisce lo sviluppo di qualche rovescio anche temporalesco.
Am Vormittag ist es verbreitet sonnig. Am Nachmittag gehen einzelne Schauer nieder.	12 	Al mattino prevale ovunque il sole. Nel pomeriggio si formano rovesci isolati.
Sonne und Wolken wechseln, ab dem Nachmittag ziehen von Süden ein paar Regenschauer und Gewitter auf.	13 	Nubi e tratti soleggiati. Nel pomeriggio da sud arrivano dei rovesci anche temporaleschi.
Am Vormittag gibt es Sonne und Wolken, am freundlichsten ist es im Norden und Osten. Von Süden her ziehen über den Tag verteilt immer wieder Regenschauer auf.	14 	Al mattino in cielo si alternano sole e nubi con tratti soleggiati più lunghi a nord e est. In giornata da sud arrivano nuovi rovesci.
Im ganzen Land ist es trüb und verbreitet regnet es, am meisten in der Früh und am Vormittag. Die Schneefallgrenze liegt zwischen 1700 und 2000 m, stellenweise auf 1500 m. Am wenigsten Niederschlag fällt im Vinschgau, am meisten im hinteren Ahrntal.	15 	Tempo perturbato con precipitazioni diffuse soprattutto al mattino. Limite della neve generalmente tra 1700 e 2000 m, localmente fino a 1500 m. Le precipitazioni risultano più scarse sulla Val Venosta mentre sulla Valle Aurina gli apporti sono più abbondanti.
Morgendliche Restwolken lösen sich auf und es wird recht sonnig. Am Nachmittag werden die Quellwolken größer, stellenweise gehen Regenschauer oder Gewitter nieder.	16 	Tempo abbastanza soleggiato al mattino, salvo la presenza di nubi residue. Nel pomeriggio nuovi rovesci o temporali a livello locale.
Am Vormittag ist es im Großteil des Landes recht sonnig. Im Tagesverlauf entstehen größere Quellwolken, in der Folge gibt es daraus einzelne Regenschauer und Gewitter.	17 	Al mattino tempo abbastanza soleggiato. Nel corso della giornata sviluppo di nubi cumuliformi con rovesci e temporali.
Wechselhaftes Wetter mit einigen Regenschauern und Gewittern am Nachmittag.	18 	Tempo instabile con nuovi rovesci e qualche temporale nel corso del pomeriggio.
Der Tag verläuft überwiegend bewölkt, etwas Sonne geht sich am Vormittag aus aber mit schon ersten Regenschauern. Am Nachmittag regnet es verbreitet.	19 	Cielo in prevalenza nuvoloso con sprazzi di sole al mattino ma già accompagnati da locali rovesci. Nel pomeriggio piove diffusamente.
Am Vormittag ist es wechselnd bis stark bewölkt, am meisten Sonne gibt es im Etschtal und Unterland. Am Nachmittag kommt es verbreitet zu Regenschauern.	20 	Al mattino cielo tra variabilmente e molto nuvoloso con tratti soleggiati più lunghi sulla Val d'Adige e sulla Bassa Atesina.
Am Vormittag lockert es von Osten her auf und es wird verbreitet sonnig. Am Nachmittag werden die Quellwolken dichter und es gibt lokale Regenschauer.	21 	Al mattino arrivano schiarite sempre più ampie da est. Nel pomeriggio le nubi cumuliformi provocano locali rovesci.
Am Vormittag zieht es von Süden her zu und gegen Mittag beginnt es recht verbreitet leicht zu regnen.	22 	Nubi in aumento da sud al mattino. Verso mezzogiorno iniziano precipitazioni abbastanza diffuse.
Die Wolken lockern am Vormittag auf und es wird recht sonnig. Am Nachmittag bilden sich recht verbreitet Regenschauer.	23 	Le nubi tendono a diradarsi nel corso della mattinata con tempo abbastanza soleggiato. Nel pomeriggio rovesci abbastanza diffusi.
In der Früh ziehen aus Süden Regenschauer durch, danach beruhigt sich das Wetter vorübergehend. Nur in den Dolomiten und im oberen Pustertal regnet es teils kräftig weiter. Am Nachmittag bilden sich neue gewittrige Schauer.	24 	Al primo mattino si registrano dei rovesci provenienti da sud. Di seguito il tempo tende a migliorare, salvo sulle Dolomiti ed Alta Pusteria dove continua a piovere a tratti anche con forte intensità. Nel pomeriggio si formano nuovi temporali.
Nach Auflösung von örtlichen Nebelfeldern im Pustertal scheint verbreitet die Sonne. Am Nachmittag bilden sich einige Quellwolken, es bleibt aber fast überall trocken.	25 	Al mattino tempo soleggiato, salvo qualche banco di nebbia in Val Pusteria. Nel pomeriggio si forma qualche nube cumuliforme innocua.
Morgendliche Hochnebel lockern auf, es wird verbreitet sonnig. Am Nachmittag gibt es meist nur harmlose Quellwolken, erst am Abend und in der folgenden Nacht entstehen einige Regenschauer und Gewitter.	26 	Al mattino in alcune vallate sono presenti delle nubi basse che, tuttavia, si dissolvono rapidamente con l'arrivo del sole. Nel pomeriggio si formano delle nubi cumuliformi con temporali e rovesci in serata e durante la notte.
Erste Gewitter gibt es im Norden und im Unterland bereits am Vormittag. Danach lockert es auf und es wird zeitweise sonnig. Im Laufe des Nachmittags und Abend entstehen neue Gewitter. Die heftigsten entstehen gegen 19 Uhr im Burggrafenamt und ziehen übers Etschtal Richtung Unterland, wo sie sich nochmals verstärken. In Meran wurden innerhalb kurzer Zeit 40 mm gemessen, in Branzoll sogar ungewöhnliche 107 mm und auch kleiner Hagel wurde hier beobachtet.	27 	I primi temporali si formano già al mattino a nord ed in Bassa Atesina. Di seguito il tempo tende a migliorare con tratti soleggiati. Nel pomeriggio ed in serata si formano nuovi temporali. I più forti verso le ore 19 nel Burggraviato, per poi espandersi verso la Val d'Adige e la Bassa Atesina. Qui i temporali diventano ancora più forti. (Merano 40 mm, Branzolo 107 mm, qui si osserva anche grandine di piccole dimensioni!).
Sonne und Wolken wechseln. Am Nachmittag und Abend entstehen ein paar Gewitter.	28 	Sole e nubi. Nel pomeriggio ed in serata si registra qualche temporale.
In der Früh und am Vormittag regnet es verbreitet, am Nachmittag scheint zeitweise die Sonne, es entstehen aber wieder einzelne Regenschauer und Gewitter.	29 	Al mattino si registrano precipitazioni diffuse mentre nel pomeriggio il tempo è variabile con tratti soleggiati e rovesci anche temporaleschi.
Nach Auflösung örtlicher Hochnebel wird es verbreitet sonnig. Am Nachmittag und Abend entwickeln sich ein paar Regenschauer und Gewitter.	30 	Tempo soleggiato salvo la presenza di nubi basse a livello locale al primo mattino. Nel pomeriggio qualche rovescio e temporale.

Nach Auflösung von Restwolken wird es recht sonnig. Am Nachmittag und am Abend gibt es wieder örtliche Regenschauer und Gewitter.

31 ☁

La giornata inizia con delle nubi residue. Di seguito il tempo è abbastanza soleggiato, in serata localmente nuovi rovesci o temporali.

3. Temperaturen

3. Temperature

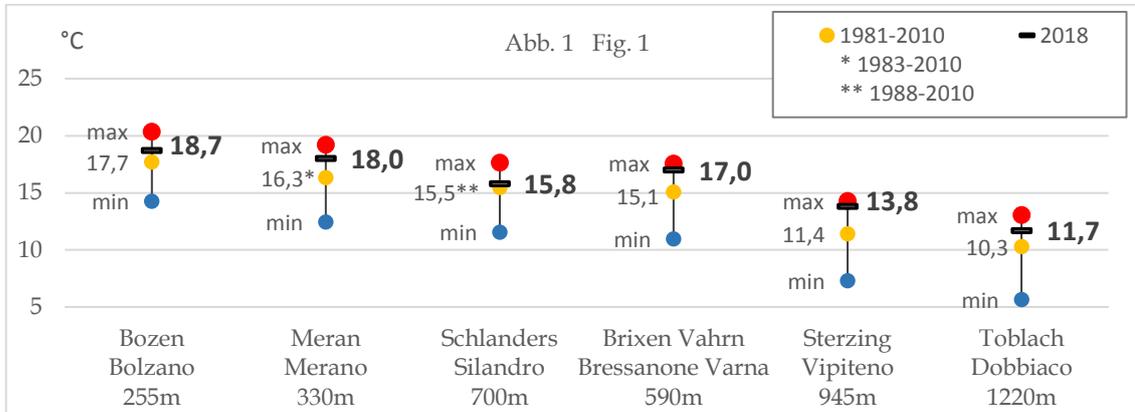


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (schwarz), langjähriges Mittel der Periode 1981-2010 (gelb), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Die Temperaturen lagen Südtirolweit über dem Durchschnitt.

Fig. 1: Temperatura media mensile (nero) e valore medio del periodo 1981-2010 (giallo), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione. Le temperature risultano superiori alla media in tutte le stazioni.

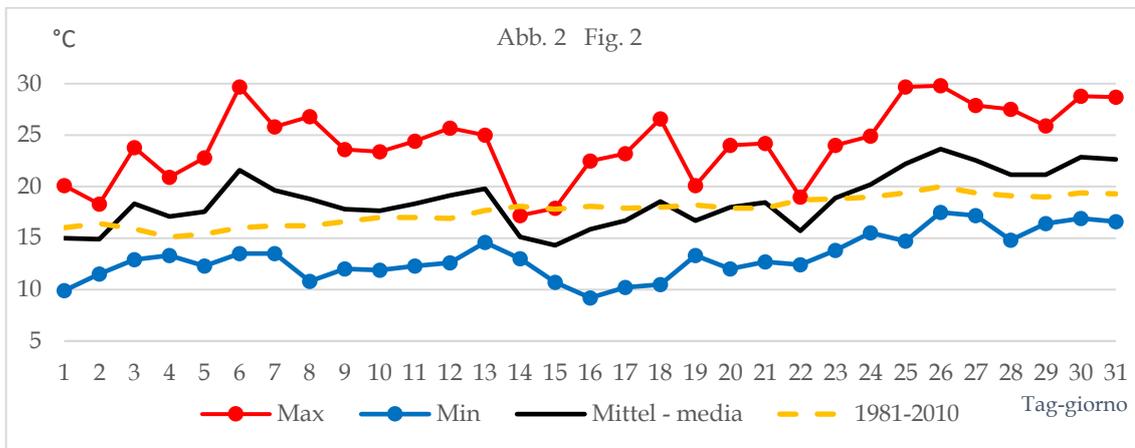


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1981-2010 (strichliert): Begonnen hat der Monat noch relativ kühl. Die Temperaturen stiegen aber rasch und zum Monatsende hin wurden schließlich die ersten „heißen Tage“ mit 30° verzeichnet.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1981-2010 sono riportati tratteggiati. Dopo un inizio con temperature abbastanza basse, i valori termici si sono ripresi rapidamente raggiungendo addirittura massime di 30° verso fine mese.

4. Niederschlag

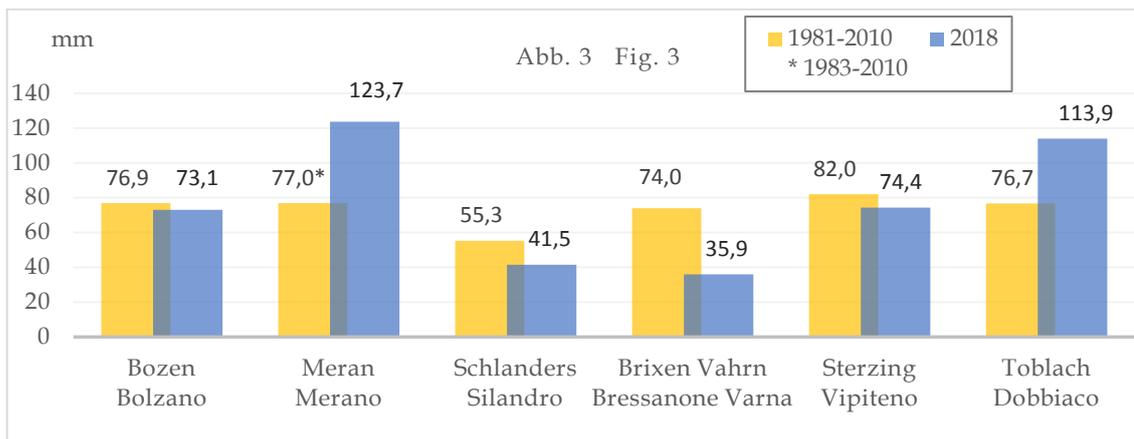


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1981-2010 (gelb): Aufgrund des sehr wechselhaften Wetters und den damit verbundenen konvektiven Niederschlägen (Regenschauer, Gewitter) waren die Regenmengen in Südtirol sehr unterschiedlich verteilt.

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1981-2010 (giallo). Gli apporti di pioggia risultano poco uniformi rispecchiando la prevalenza convettiva (rovesci e temporali) dei fenomeni.

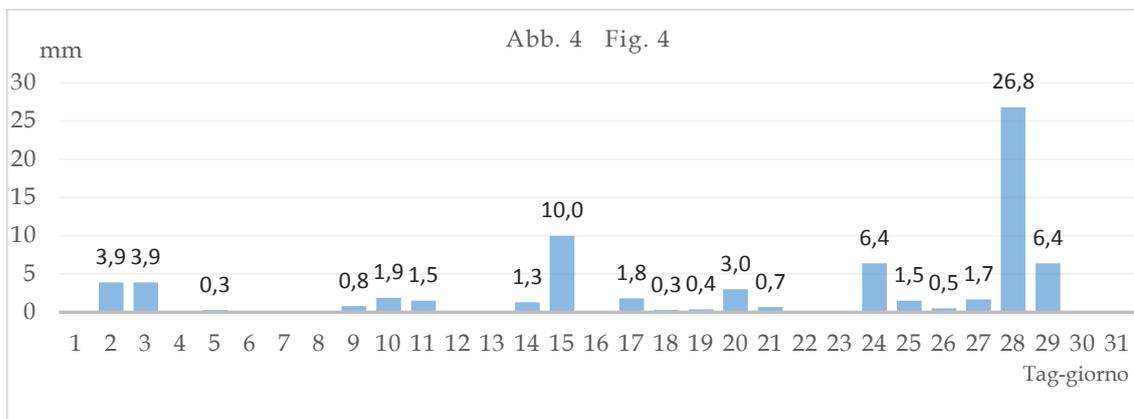


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): In der Landeshauptstadt waren die Regenmengen zwar selten ergiebig, aber es hat sehr häufig geregnet.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 - ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale). Le precipitazioni sono state frequenti ma con apporti spesso poco consistenti.

Verantwortliche Direktorin: Michela Munari
An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Dieter Peterlin
 Mauro Tollardo
 Günther Geier
 Philipp Tartarotti

für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it

Landeswetterdienst – Autonome Provinz Bozen
 Drususallee 116, I-39100 Bozen

Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)
 0471/271177 – 270555 wetter.provinz.bz.it

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.
 Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Direttrice responsabile: Michela Munari
Hanno collaborato a questo numero:

Dieter Peterlin
 Mauro Tollardo
 Günther Geier
 Philipp Tartarotti

per proposte/ informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it

Servizio meteorologico provinciale – Provincia Autonoma di Bolzano
 Viale Druso 116, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)
 0471/271177 – 270555 meteo.provincia.bz.it

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.
 Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)